



National
Qualifications
2019

X869/76/13

Spanish Listening Transcript

TUESDAY, 7 MAY

11:30 AM – 12:00 NOON (approx)

This paper must not be seen by any candidate.

The material overleaf is provided for use in an emergency only (for example the recording or equipment proving faulty) or where permission has been given in advance by SQA for the material to be read to candidates with additional support needs. The material must be read exactly as printed.



Instructions to reader(s):

For each item, read the English **once**, then read the Spanish **twice**, with an interval of 1 minute between the two readings. On completion of the second reading of item number one, pause for the length of time indicated in brackets after the item, to allow the candidates to write their answers.

Where special arrangements have been agreed in advance to allow the reading of the material, those sections marked **(f)** should be read by a female speaker and those marked **(m)** by a male; those sections marked **(t)** should be read by the teacher.

(t) Item number one

Juan, a careers officer, gives some careers advice.

You now have one minute to study the questions for item number one.

- (m)** Es obvio, la elección de una carrera profesional es una de las decisiones más importantes que los jóvenes deben tomar. En este momento, los tipos de trabajo que a muchos jóvenes les gustaría hacer en el futuro tienen que ver con las nuevas tecnologías y el cuidado de los niños.

El mercado laboral es muy competitivo. Entonces, si quieres lograr tus objetivos es imprescindible tener un plan de acción.

Primero, debes hacer una lista de las asignaturas que se te dan bien en el instituto y de las habilidades que has desarrollado en tus actividades extraescolares.

En segundo lugar, deberías analizar tu propia personalidad, tus valores y tus ambiciones, y hacerte a ti mismo una serie de preguntas tales como: ¿eres una persona tímida o extrovertida? ¿qué es más importante, el dinero o la satisfacción personal?

Si necesitas ayuda, tienes muchas opciones. Aparte de entrevistarte con el orientador de tu instituto, intenta hablar con personas que ya ejerzan tu profesión ideal o visita las universidades que ofrezcan los estudios que te interesan.

Bueno, te dejo con un último consejo: para elegir la carrera ideal no te queda más remedio que pasar mucho tiempo considerando todas las opciones posibles.

(2 minutes)

(t) Item number two

Rubén discusses work experience with Daniela.

You now have one minute to study the questions for item number two.

(m) Hola, Daniela. ¿Qué tal la vida?

(f) Genial, porque acabo de pasar dos semanas haciendo unas prácticas laborales en Escocia. A decir verdad, estoy cansada porque ayer por la noche regresé a casa muy tarde. Es más, el vuelo se retrasó porque hacía mal tiempo.

(m) Lástima, pero mira, he visto las fotos que has colgado en internet. Me parece que te lo has pasado pipa, ¿verdad?

(f) Sí, sí, claro. Aproveché mi estancia en Escocia muchísimo. Me dio la oportunidad de conocer a gente muy simpática. También, me ha dado una experiencia muy positiva del mundo laboral.

(m) ¡Qué envidia! pero cuéntame algo sobre tus prácticas.

(f) Bueno, la primera semana trabajé como auxiliar de recepcionista en un hotel del siglo XVII, situado junto a un río y a media hora de las montañas. ¡Estaba en el medio de la nada!

(m) ¿Y qué es importante para hacer este tipo de trabajo?

(f) Pues, me he dado cuenta de que lo importante es que hay que ser capaz de escuchar, y saber controlar el estrés.

(m) ¡Muy interesante! ¿Y qué tenías que hacer en tu trabajo?

(f) Pues en la recepción, había mucho trabajo y siempre estaba muy ocupada porque había muchos turistas. Lo que más me gustó fue ayudar a los turistas a planificar sus excursiones y traducir para los clientes que no entendían bien el inglés. Siempre estaban muy agradecidos.

(m) ¿Y te llevabas bien con tus compañeros de trabajo?

(f) Sí, sí, muy bien. Mis compañeros me ayudaron muchísimo. En el hotel siempre me explicaban muy bien lo que yo tenía que hacer. Todos mis colegas eran muy amables y majos. Me sentí muy integrada y como en casa porque después del trabajo mis colegas solían incluirme en sus planes sociales.

(m) Entonces, ¿sabes lo que quieres hacer en el futuro?

(f) No exactamente, pero ahora tengo las ideas más claras. Primeramente, tengo que pasar un año más para terminar mis estudios. Indudablemente, sé que me gustaría tener un trabajo donde pueda utilizar mis conocimientos de idiomas.

(m) Me parece que tienes un buen plan. Adiós, Daniela.

(f) Hasta luego, Rubén.

(2 minutes)

(t) You now have five minutes to look over your answers.

(5 minutes)

(t) End of test.

[END OF TRANSCRIPT]

[BLANK PAGE]

DO NOT WRITE ON THIS PAGE